



6/30/2015

## ZMLUVA O FINANČNOM LÍZINGU Č. 895115

### Prenajímateľ

**VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o.** (ďalej ako „VWFS“ alebo „prenajímateľ“), Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO: 31341438, IČ DPH: SK2020295827, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 4268/B,

zastúpená **Autoprofit, s.r.o.** (ďalej ako „finančný agent“), Šaľská 743/2, 92401 GALANTA, IČO: 36239763, zápis v registri: ORSR Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 12327/T; registračné číslo v registri viazaných finančných agentov pre sektor úverov Národnej banky Slovenska, www.nbs.sk: 61335, konajúca osoba: Bc. Patrik Ščasný

### Nájomca

Meno/obchodné meno/názov: **Mesto Šaľa**

Zápis v registri: **štatistický úrad SR**

Rodné číslo/IČO: **306185** IČ DPH:

Trvalý pobyt/sídlo/miesto podnikania

Ulica: **Námestie Sv.Trojice 7** PSČ: **92715** Obec: **Šaľa**

Číslo dokladu totožnosti:  Telefón: **0317705981** Mail: **mesto@saia.sk**

Mobil:  Fax:

Konajúca osoba: **Mgr. Jozef Belický** Konajúca osoba:

Číslo dokladu totožnosti:  Rodné číslo:  Číslo dokladu totožnosti:  Rodné číslo:

### Predmet financovania

Výrobca, model, výbava: **ŠKODA Nová ŠKODA Octavia STYLE** Farba: **Strieborná metalíza**

Číslo karosérie (VIN): **TMBAC7NE2G0113824** Zdvih. objem: **1 395** cm<sup>3</sup> Rok výroby: **2015** Výkon: **110** kW

Predávajúci: **Autoprofit, s.r.o., Šaľská 743/2, 92401 GALANTA, IČO/RČ: 36239763, Prevádzka: Šaľská 743/2, 92401 Galanta**

### Lízingová splátka a poistné

	Hodnoty bez DPH	Sadzba DPH %	DPH	Celkom
Kúpna cena predmetu financovania:	17 904,17 €	20	3 580,83 €	21 485,00 €
Nájomcom vopred zaplatená časť kúpnej ceny (15,00 %):	2 685,63 €	20	537,13 €	3 222,76 €
Spracovateľský poplatok pri uzavretí Zmluvy (0,00 %):	0,00 €	20	0,00 €	0,00 €
Spracovateľský poplatok pri ukončení Zmluvy (0,00 %):	0,00 €	0	0,00 €	0,00 €
<b>Mesačná lízingová splátka:</b>	<b>357,41 €</b>	<b>20</b>	<b>71,48 €</b>	<b>428,89 €</b>
Mesačné poistné - ŠKODA poistenie:				
Mesačné poistné - havarijné poistenie - HP:	45,38 €	0	0,00 €	45,38 €
Mesačné poistné - povinné zmluvné poistenie - PZP:	12,21 €	0	0,00 €	12,21 €
Mesačné poistné - poistenie finančnej straty - GAP:	23,85 €	0	0,00 €	23,85 €
Mesačné poistné - poistenie schopnosti splácať - PSS:				
<b>Mesačná lízingová splátka spolu:</b>	<b>438,85 €</b>	<b>20</b>	<b>71,48 €</b>	<b>510,33 €</b>

Akciová kalkulácia lízingových splátok

Doba splácania v mesiacoch: **48** Úroková sadzba: **6,00 %** p.a.

### Dohodnuté zmluvné vzťahy

Prenajímateľ prenajíma nájomcovi v tejto Zmluve popísaný predmet financovania za podmienok v tejto Zmluve a Všeobecných podmienkach Zmluvy o finančnom lízingu (ďalej ako „VPZFL“) k tejto Zmluve, v platnom znení, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. Splátky sú splatné v termínoch uvedených v článku VI bod 3 VPZFL. Lízingová splátka a kúpna cena môžu byť upravené v zmysle VPZFL k tejto Zmluve. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že nájomca za prenajímateľa: a) vykoná obhliadku predmetu financovania, b) uplatní všetky nároky voči predajcovi vozidla a tretím osobám vyplývajúce z kúpy a vlastníctva predmetu financovania v zmysle platných zákonov a dohôd, uzavretých medzi predajcom a kupujúcim tj. prenajímateľom, s výnimkou odstúpenia od kúpnej zmluvy k predmetu kúpnej zmluvy.

Nájomca sa týmto zaväzuje zriadiť trvalý príkaz k úhrade mesačných splátok vrátane DPH v prospech prenajímateľa - VWFS (variabilný symbol = číslo Zmluvy) - číslo účtu SK65 1100 0000 0026 2574 0155, alebo číslo účtu SK54 0900 0000 0001 7928 8787, alebo číslo účtu SK47 8100 0000 2799 6695 0267, konštantný symbol 558.

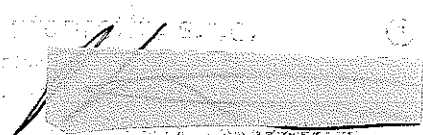
21

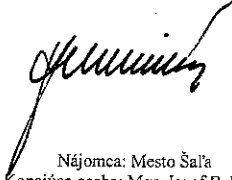


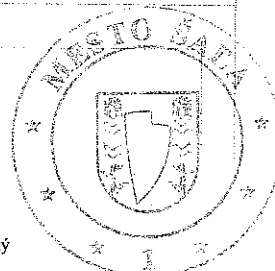
Súčasťou tejto Zmluvy je splátkový kalendár, ktorý je daňovým dokladom a v ktorom je uvedená výška a splatnosť jednotlivých lízingových splátok. **Nájomca sa zaväzuje prihlásiť bezodkladne predmet financovania do evidencie a zapísať VWFS ako vlastníka.** Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, tj. na dĺžku splátkového obdobia. Zmluvné strany sa v zmysle § 262 ods. 1 zák. č. 513/1991 Zb. (Obchodného Zákonníka) v znení neskorších predpisov dohodli, že táto Zmluva o finančnom lízingu vozidla sa bude spravovať ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.

Prílohu a záväznú súčasť tejto Zmluvy tvorí sadzobník poplatkov, ktorý je uvedený na [www.vwfs.sk/sadzobnik-poplatkov](http://www.vwfs.sk/sadzobnik-poplatkov).

Galanta, 05.11.2015

  
Prenajímateľ: VOLKSWAGEN-Finančné služby Slovensko s.r.o.  
Zastúpená: Autoprofit, s.r.o.  
Konajúca osoba: Patrik Scasny

  
Nájomca: Mesto Šaľa  
Konajúca osoba: Mgr. Jozef Belický



## NÁVRH NA UZAVRETIE POISTNEJ ZMLUVY PRE POVINNÉ ZMLUVNÉ POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU SPÔSOBENÚ PREVÁDZKOU VOZIDLA

### Poistník / poistený

Meno/obchodné meno/názov:	Mesto Šaľa		
Zápis v registri:	štatistický úrad SR		
Rodné číslo/IČO:	306185	IČ DPH:	
Trvalý pobyt/sídlo/miesto podnikania			
Ulica:	Námestie Sv.Trojice 7	PSČ:	92715
		Obec:	Šaľa
Číslo dokladu totožnosti:		Telefón:	0317705981
Mobil:		Fax:	
		Mail:	mesto@sala.sk
		Číslo účtu:	

### Poisťovateľ

**Poisťovateľ:** Allianz – Slovenská poisťovňa, a. s. (ďalej ako „poisťovateľ“), Dostojevského rad 4, 815 74 Bratislava I, Slovenská republika, IČO: 00151700, IČ DPH: SK2020374862, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 196/B, bankové spojenie Tatra banka, a.s. Bratislava, č. ú. 2622740600/1100,

**Finančný agent:** VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s. r. o. (ďalej ako „VWFS Maklérska“), Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO: 35835583, IČ DPH: SK2021652413, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 26476/B; registračné číslo v registri samostatných finančných agentov pre sektor poistenia Národnej banky Slovenska, www.nbs.sk: 159100,

**Finančný agent:** Autoprofit, s.r.o. (ďalej ako „finančný agent“), Šaľská 743/2, 92401 GALANTA, IČO: 36239763, zápis v registri: ORSR Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 12327/T; registračné číslo v registri samostatných/podriadených finančných agentov pre sektor poistenia Národnej banky Slovenska, web: www.nbs.sk: 61335, konajúca osoba: Bc. Patrik Ščasný

### Informácie o vozidle

Výrobca, model, výbava:	ŠKODA Nová ŠKODA Octavia STYLE	Farba:	Striborná metalíza						
Číslo karosérie (VIN):	TMBAC7NE2G0113824	Zdvih. objem:	1 395	cm <sup>3</sup>	Rok výroby:	2015	Výkon:	110	kW
Kategória vozidla:	Osobné do 3500 kg	Vozidlo je:	Nové			EČV:		OEV:	

### Poistenie

Začiatok poistenia:	05.11.2015, 00:00	Koniec poistenia:	neurčito	Druh poistenia:	OA L3	Spĺtky poistného:	mesačne
---------------------	-------------------	-------------------	----------	-----------------	-------	-------------------	---------

### Limit poistného plnenia ŠTANDARD

5 000 000 € za škodu podľa čl. III ods. 2 písmeno a) Všeobecných poistných podmienok (škody na zdraví a usmrtení) a  
1 000 000 € za škodu podľa čl. III ods. 2 písmeno b), c) a d) Všeobecných poistných podmienok (vecné škody a ušlý zisk)

Pre účely priznania bonusu alebo uplatnenia malusu poisťník vyhlasuje, že doteraz v súvislosti s jeho zodpovednosťou za prevádzku motorového vozidla:

nedošlo k škodovej udalosti. Poisťovateľ priznáva bonus vo výške 5,00 %

Doba škodového priebehu v mesiacoch: 24

došlo k výplate poistného plnenia. Poisťovateľ uplatňuje malus vo výške 5,00 %

Ročné poistné po zohľadnení bonusu/malusu:	154,20 €	Prvé poistné:	12,21 €	Účel použitia:	na bežné účely
Mesačné poistné po zohľadnení bonusu/malusu:	12,21 €				

### Platenie poistného

Počas doby trvania Zmluvy o finančnom lízingu / Zmluvy o AutoKredite / Zmluvy o spotrebiteľskom úvere (ďalej ako „Zmluva“) je mesačné poistné splatné na základe príkaznej zmluvy spolu s lízingovou / úverovou splátkou v súlade so splátkovým kalendárom prostredníctvom VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o. (ďalej ako "VWFS"). Po ukončení Zmluvy platí poisťník bežné ročné poistné v štvrtročných splátkach priamo na účet poisťovateľa.

POISTENIE: Nebonusové - bez uplatňovania bonusu, malusu

POISTENIE NA DOBU: neurčité

Poistenie sa riadi zákonom č. 381/2001 Z.z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, vyhláškou, ktorou sa tento zákon vykonáva, príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Všeobecnými poistnými podmienkami (ďalej len "VPP") a zmluvnými dojednaniami k nim. Poisťník vyhlasuje a svojím podpisom potvrdzuje, že všetky údaje o jeho osobe, vozidle a výbave vozidla uvedené v tomto návrhu na uzatvorenie poistnej zmluvy sú úplné, pravdivé a nezamľčal žiadnu skutočnosť týkajúcu sa navrhovaného poistenia, že osobne prevzal Všeobecné poistné podmienky a Osobitné poistné podmienky, ktorými sa riadi poistne právny vzťah z povinného zmluvného poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla, oprávneným zástupcom poisťovateľa, bol s nimi oboznámený a súhlasí s ich obsahom.

Poisťník berie na vedomie, že poisťovateľ mu v prípade akceptácie jeho návrhu doručí ako písomné potvrdenie o uzatvorení poistnej zmluvy poistku na povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla s potvrdením o poistení. Tento návrh je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach.

Poistník dáva poisťovateľovi:

- písomný súhlas so spracovaním osobných údajov v informačnom systéme poisťovateľa a zaistovateľa na účely správy poistenia, na účely likvidácie poistných udalostí a na účely zaistenia na dobu do vysporiadania všetkých záväzkov vyplývajúcich z poistnej zmluvy,
- písomný súhlas s cezhraničným prenosom osobných údajov do krajín, ktoré nezabezpečujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov, ak budú vyžadované pre likvidáciu poistnej udalosti, vzniknutej v takejto krajine.

V zmysle zákona č. 367/2000 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti, poistník vyhlasuje, že poistnú zmluvu uzatvára vo vlastnom mene.

**Vyhlásenie poistníka o oznámení poistných podmienok:** Poistník vyhlasuje, že mu poistné podmienky, ktorými sa poistenia dojednané prostredníctvom tohto dokumentu riadia, boli oznámené predložením ich výtlačku, s ktorého obsahom sa pred podpísaním tohto dokumentu oboznámil.

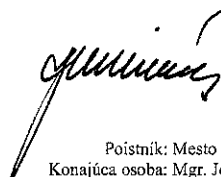
Poistník berie na vedomie, že poistné podmienky, ktorými sa riadia poistenia dojednané prostredníctvom tohto dokumentu, sú mu v písomnej podobe k dispozícii na verejne dostupnej internetovej stránke poisťovateľa [www.allianzsp.sk](http://www.allianzsp.sk) ako aj na predajných miestach poisťovateľa.

Poisťovateľ má právo určiť novú výšku poistného až po zániku Zmluvy o finančnom lízingu / Zmluvy o AutoKredite / Zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Ak koniec Zmluvy o finančnom lízingu / Zmluvy o AutoKredite / Zmluvy o spotrebiteľskom úvere nie je totožný s koncom poistného obdobia, poisťovateľ má právo určiť novú výšku poistného až pre poistné obdobie, ktoré nasleduje po zániku Zmluvy o finančnom lízingu / Zmluvy o AutoKredite / Zmluvy o spotrebiteľskom úvere.

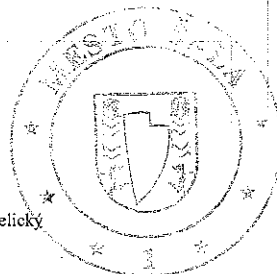
Galanta, 05.11.2015



Volkswagen Finančné služby  
Slovensko s.r.o.  
Predajca:

Poisťovateľ: Slovenská poisťovňa, a.s., zastúpená  
VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s.r.o.  
Autoprofit, s.r.o.



Poistník: Mesto Šaľa  
Konajúca osoba: Mgr. Jozef Belický



Potvrdenie o poistení zodpovednosti č.:	8000895115	Druh motorového vozidla	VIN (č. karosérie/podvozka)
Držiteľ motorového vozidla/vlastník motorového vozidla		Osobné do 3500 kg	TMBAC7NE2G0113824
Mesto Šaľa		Továrenská značka, typ	Evidenčné číslo vozidla
Rodné číslo/IČO	306185	ŠKODA Nová ŠKODA Octavia STYLE	
Miesto trvalého pobytu alebo dlhodobého pobytu/sídla		Séria a číslo technického preukazu vozidla, technického osvedčenia alebo obdobného preukazu	Odtlačok pečiatky poisťovateľa
Námestie Sv.Trojice 7, 92715 Šaľa			
Obchodné meno poisťovateľa		Dátum vystavenia potvrdenia a podpis oprávnenej osoby	
Sídlo Allianz - Slovenská poisťovňa a.s. Dostojevského rad 4 815 74 Bratislava 1	<b>Allianz</b>  Slovenská poisťovňa	05.11.2015	Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. Dostojevského rad č. 4 815 74 BRATISLAVA 1
Doba platnosti poistenia zodpovednosti	05.11.2015 do 04.11.2016		

## POISTNÁ ZMLUVA PRE POISTENIE FINANČNEJ STRATY - GAP

### Poistník / poistený

Meno/obchodné meno/názov: **Mesto Šaľa**  
 Zápis v registri: **štatistický úrad SR**  
 Rodné číslo/IČO: **306185** IČ DPH:   
 Trvalý pobyt/sídlo/miesto podnikania  
 Ulica: **Námestie Sv.Trojice 7** PSČ: **92715** Obec: **Šaľa**  
 Číslo dokladu totožnosti:  Telefón: **0317705981** Mail: **mesto@safa.sk**  
 Mobil:  Fax:  Číslo účtu:

### Poistovateľ

**Poistovateľ: Poistovnía Cardif Slovakia, a.s.** (ďalej ako „poistovateľ“), Plynárska 7/C, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36534978, IČ DPH: SK2021475885, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 2547/B,  
**Finančný agent: VOLKSWAGEN Finančné služby Maklérska s. r. o.** (ďalej ako „VWFS Maklérska“), Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO: 35835583, IČ DPH: SK2021652413, zápis v registri: Obchodný register Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 26476/B; registračné číslo v registri samostatných finančných agentov pre sektor poistenia Národnej banky Slovenska, www.nbs.sk: 159100,  
**Finančný agent: Autoprofit, s.r.o.** (ďalej ako „finančný agent“), Šaľská 743/2, 92401 GALANTA, IČO: 36239763, zápis v registri: ORSR Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 12327/T; registračné číslo v registri samostatných/podriadených finančných agentov pre sektor poistenia Národnej banky Slovenska, web: www.nbs.sk: 61335, konajúca osoba: Bc. Patrik Ščasný

### Informácie o vozidle

Výrobca, model, výbava: **ŠKODA Nová ŠKODA Octavia STYLE** Farba: **Strieborná metalíza**  
 Číslo karosérie (VIN): **TMBAC7NE2G0113824** Zdvih. objem: **1 395** cm<sup>3</sup> Rok výroby: **2015** Výkon: **110** kW  
 Kategória vozidla: **Osobné do 3500 kg** Vozidlo je: **Nové** EČV:  OEV:

### Poistenie

Začiatok poistenia: **05.11.2015** Koniec poistenia: **05.11.2019** Kúpna cena s DPH: **21 485,00 €**  
 Poistenie je dojednané na dobu, ktorá začína plynúť odo dňa začiatku poistenia a končí zánikom poistenia podľa čl. 16 Všeobecných poistných podmienok, najneskôr dňom uvedeným ako koniec poistenia.

### Poistná suma

Je stanovená podľa čl. 11 Všeobecných poistných podmienok pre poistenie finančnej straty - GAP RTI.

### Predmet poistenia

Poistenie finančnej straty - GAP (v dôsledku krádeže vozidla alebo v dôsledku totálneho zničeného vozidla).

Sadzba poistného: **0,111000** % Mesačné poistné: **23,85 €** Účel použitia: **na bežné účely**

### Platenie poistného

Poistné je dojednané ako bežné poistné, pričom je splatné na základe príkaznej zmluvy spolu s lízingu/úverovou splátkou v termíne jej splatnosti podľa Zmluvy o finančnom lízingu / Zmluvy o AutoKredite / Zmluvy o spotrebiteľskom úvere (ďalej ako "Zmluva"), resp. v súlade so splátkovým kalendárom k Zmluve, prostredníctvom VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o. (ďalej ako "VWFS").

- Poistník dojednáva v súlade s Všeobecnými poistnými podmienkami, ktoré bližšie upravujú práva a povinnosti z poistenia podľa tejto poistnej zmluvy, poistenie finančnej straty GAP vo vzťahu k vyššie uvedenej zmluve o financovaní dojednanej s veriteľom - VOLKSWAGEN Finančné služby Slovensko s.r.o., so sídlom Vajnorská 98, 831 04 Bratislava, IČO: 31 341 438 (ďalej tiež "VWFS").
- Poistník prehlasuje, že poistenie spĺňa jeho požiadavky a potreby a bolo mu Sprostredkovateľom odporúčané, keďže kryje riziká o poistenie pre prípad ktorých má záujem.
- Svojím podpisom poistník potvrdzuje, že všetky ním uvedené údaje sú pravdivé a úplné, že k dátumu podpisu tejto poistnej zmluvy, ak sa jedná o fyzickú osobu, je mladší ako 70 rokov. Poistník podpisom tejto poistnej zmluvy žiada o vinkuláciu poistného plnenia z tejto poistnej zmluvy v súvislosti so zmluvou o financovaní až do doby vyporiadania záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o financovaní, a žiada poistiteľa, aby poistné plnenie v prípade poistnej udalosti vyplatil VWFS. Poistník ďalej súhlasí, aby Poistiteľ počas trvania vinkulácie poskytovala VWFS, informácie, týkajúce tejto poistnej zmluvy, a to najmä informácie o vzniku poistnej udalosti, o neplatení poistného, zmenách a zániku poistnej zmluvy.
- Táto poistná zmluva tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy o financovaní dojednanej s VWFS, na ktorú sa poistenie, podľa tejto poistnej zmluvy vzťahuje. Táto poistná zmluva je zároveň poistkou ako potvrdením o uzavretí poistenia medzi poistiteľom a poistníkom. Poistník týmto súhlasí, že v prípade predčasného ukončenia zmluvy o financovaní dojednanej s VWFS končí ku dňu jej ukončenia aj platnosť tejto poistnej zmluvy a poistenie zanika.
- Poistník potvrdzuje, že bol Sprostredkovateľom pri dojednávaní poistenia riadne informovaný podľa §792a Občianskeho zákonníka a pred poistením obdržal Formulár o dôležitých zmluvných podmienkach poistnej zmluvy a informačný leták finančného agenta a spolu s touto poistnou zmluvou mu boli poskytnuté Všeobecné poistné podmienky, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť poistnej zmluvy, že sa s ich obsahom oboznámil, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- Poistník, poistený ani oprávnená osoba sa nepodieľa na výnosoch Poistiteľa. V prípade poistenia osôb pri predčasnom ukončení poistenia Poistiteľ nevypláca žiadnu odkupnú hodnotu.
- Na postup Sprostredkovateľa pri vykonávaní sprostredkovania poistenia v mene a na účet Poistiteľa je možné podať písomnú sťažnosť adresovanú na adresu Poistiteľa alebo ju zaslať príslušnému orgánu dohľadu. Spory vyplývajúce zo sprostredkovania poistenia je možné riešiť súdnou cestou alebo mimosúdnym vyrovnaním podľa zákona č. 420/2004 Z. z. o mediácii.
- Táto poistná zmluva nadobúda platnosť a účinnosť po jej podpise oboma zmluvnými stranami.

Galanta, 05.11.2015

**Volkswagen Finančné služby  
Slovakia s.r.o.**  
 Autoprofit, s.r.o.  
 Vajnorská 98, 831 04 Bratislava

*Jozef Belický*  
 Poistník: Mesto Šaľa  
 Konajúca osoba: Mgr. Jozef Belický